

Notas de la versión para el cliente

Fiery EX4112/4127, versión 1.0

Este documento contiene información acerca de la versión 1.0 del Fiery EX4112/4127. Antes de utilizar el Fiery EX4112/4127 con la versión 1.0, haga copias de estas *Notas de la versión para el cliente* y entréguelas a todos los usuarios.

NOTA: La Interfaz para controlador Fiery avanzado (FACI) se utiliza para hacer referencia al monitor, el mouse y el teclado que se conectan al Fiery EX4112/4127.

Antes de imprimir al Fiery EX4112/4127:

- Asegúrese de que el software del sistema más reciente del Fiery EX4112/4127 esté instalado en el Fiery EX4112/4127. Para obtener más información, consulte con su administrador de red o un técnico de servicio cualificado.
- Instale los controladores de impresora en las computadoras cliente. Para obtener instrucciones, consulte *Impresión desde Windows e Impresión desde Mac OS* en el CD de documentación del usuario.

NOTA: Compruebe si están los controladores PostScript y PCL con certificado WHQL en Xerox.com.

- Instale el software del usuario más reciente del Fiery EX4112/4127 en las computadoras cliente. Para obtener instrucciones, consulte *Utilidades* en el CD de documentación del usuario.

Configuración e instalación

Instalación de Apuntar e imprimir

Si ha instalado los controladores de impresora mediante el método Apuntar e imprimir (impresión Windows o SMB) y a continuación instala el software del usuario del Fiery EX4112/4127 en la misma computadora, los controladores de impresora podrían dejar de funcionar. Elimine los controladores de impresora mediante Fiery Printer Delete Utility y reinstálelos mediante Apuntar e imprimir después de la instalación del software del usuario. Para obtener información acerca de la utilización de Fiery Printer Delete Utility, consulte *Impresión desde Windows* en el CD de documentación del usuario.

Cómo abrir Configurar

Si Google Desktop está instalado en una computadora cliente, es posible que no pueda abrir Configurar de WebTools. Si esto sucede, cierre Google Desktop antes de iniciar Configurar.

Nombres de usuario incoherentes

El nombre de usuario Administrador aparece como "admin" en la Configuración de exploración, mientras que aparece como "Administrador" en Command WorkStation y Configurar. Sin embargo, los derechos de acceso son los mismos y son adecuados para el Administrador como se describe en la Ayuda de Command WorkStation.

Creador de cuadernillos

Documentación de Creador de cuadernillos

No existe ayuda en línea específica para el Creador de cuadernillos. Para obtener información acerca de esta característica, consulte el capítulo Creador de cuadernillos en *Opciones de impresión* en el CD de documentación del usuario.

Creador de cuadernillos en la cola Directa

Cuando se envía un trabajo a la cola Directa, no se admite el Creador de cuadernillos aunque se muestra como habilitado. Puede enviar el trabajo de Creador de cuadernillos a la cola Impresión o a la cola En espera.

Definición de los valores de separación

El valor de separación de un cuadernillo en el Creador de cuadernillos no puede definirse desde el controlador de impresora. Configure el valor de separación en Propiedades del trabajo de Command WorkStation.

Selección de un método de encuadernación en el controlador de impresora para Mac OS X

En el Creador de cuadernillos, no es posible seleccionar la encuadernación Folleto, Pliego a pliego, ni Folletos anidados en el controlador de impresora para Mac OS X, si el controlador de impresora se ha instalado en el modo Completa (Con restricciones). Para que estas opciones estén disponibles, instale el controlador de impresora para Mac OS X en el modo Rápida (Sin restricciones).

Restricción no deseada

Si está habilitado el Creador del cuadernillos, si selecciona Plegado de cuadernillo en la opción Plegado o Centro en la opción Modo engrapador en la pestaña Terminación del controlador de impresora con un tamaño de página o impresora de Carta LEF aparece un mensaje de restricción. Seleccione un tamaño de impresión diferente con SEF válido en la pestaña Papel para solucionar la restricción.

Alineación de bandejas



Alinear bandejas

La función Alinear bandejas le permite ajustar la posición del texto y las imágenes en la página de forma que estén alineadas correctamente en la hoja del papel. Así se asegura que ambas caras de las hojas de impresión dúplex tengan exactamente la misma alineación. También puede realizar la Alineación de bandejas desde el panel de control del Fiery EX4112/4127.

Para realizar la alineación de bandejas, debe hacer lo siguiente:

- Inicie una sesión en el Fiery EX4112/4127 con privilegios de Administrador y habilite la alineación de bandejas en la Configuración del Fiery EX4112/4127.
- Habilite la Alineación de bandeja en el área Papel del controlador de impresora del Fiery EX4112/4127.
- Seleccione la bandeja de papel correcta antes de imprimir.



NOTA: Para que la Alineación de bandeja funcione al imprimir un trabajo, seleccione la bandeja que ha alineado en el área Papel antes de imprimir. Si imprime más adelante un trabajo mediante la selección automática de bandeja, la alineación no funciona.

PARA ALINEAR LAS PÁGINAS PARA IMPRIMIR

- 1 En la ventana Trabajos activos, seleccione el Fiery EX4112/4127 conectado al que desee aplicar la alineación de las bandejas.

Si la ventana Trabajos activos está oculta, seleccione Trabajos activos en el menú Ventana para mostrarlo.

- 2 Seleccione Alinear bandejas en el menú Servidor.

Aparece un cuadro de diálogo que contiene las opciones de alineación de bandejas.

- 3 Seleccione la bandeja que desea alinear en el menú Bandeja.
- 4 Seleccione el tamaño de papel cargado en la bandeja en el menú Tipo de papel.

NOTA: La alineación de bandejas es específica para cada combinación de bandeja y tamaño de papel especificados. Si alinea una bandeja determinada con el papel Carta y carga papel Oficio en esa bandeja, la alineación es incorrecta. Debe realizar una nueva alineación de bandeja para cada combinación de bandeja y tamaño de papel.

- 5 En el área Imprimir página de alineación, seleccione la opción Dúplex para imprimir una página de impresión dúplex o desactive la opción para imprimir una página a una sola cara.
- 6 Haga clic en Imprimir.

7 Después de imprimir la página de alineación, siga las indicaciones de la página.

Pliegue la página exactamente por la mitad horizontalmente, desdóblela y pliéguela por la mitad verticalmente. Cuando desdoble la hoja, observe que las líneas de plegado cruzan tres escalas en tres lados de la página. Determine en qué número de la escala cruza cada línea de plegado.

8 En la sección Introducir valores de alineación, introduzca el valor que aparece en el lugar en el que las líneas de plegado cruzan cada una de las tres escalas, marcadas con A, B y C, para la Cara 1. Si seleccionó la alineación para impresión dúplex, introduzca también los valores de las tres escalas de la Cara 2 de la página.

NOTA: Si introduce valores diferentes en A y C, la imagen gira, y empieza por las áreas desiguales de la salida impresa. Si sucede esto, introduzca el mismo valor en A y en C.

9 Después de introducir todos los valores de alineación, haga clic en Aplicar y a continuación en Comprobar alineación para imprimir la nueva página de alineación.**10 Para eliminar las alineaciones, seleccione una bandeja y haga clic en Por omisión en el área Introducir los valores de alineación.****11 Haga clic en Terminado.**

Impresión

Dimensionamiento de las marcas de agua

En el área Sellado de las Preferencias de impresión del controlador de impresora, si dimensiona una marca de agua visualmente para la página y la imprime, la salida no se corresponde con lo que ve. Además, si aumenta o reduce la escala del documento (por ejemplo, al 50% o al 120%), la marca de agua no tiene la misma escala que el documento. Para que la marca de agua tenga la misma escala que el documento, imprima el documento al archivo al 100% y a continuación cambie la escala del tamaño.

Cambio de la opción Escala

En el controlador de impresora PostScript, si cambia el valor de escala en la pestaña Diseño del controlador de impresora y a continuación selecciona Ajustar a página, el valor de Escala seleccionado permanece, aunque el campo Escala pase a estar deshabilitado. Para poder seleccionar Ajustar a página, debe seleccionar Por omisión en el campo Escala.

Visualización de las propiedades del trabajo para varios archivos

Si envía un trabajo tanto a través del controlador de impresora PostScript como del controlador de impresora PCL a la cola En espera de Command WorkStation, selecciona ambos trabajos en la cola de Command WorkStation e intenta ver las Propiedades del trabajo compartidas de los trabajos, sólo se muestran las propiedades del primer trabajo, enviado a través del controlador de impresora PCL. Debe seleccionar cada trabajo individualmente para ver las Propiedades del trabajo.

Selección de varias copias en el controlador de impresora para Mac OS X

Si envía un trabajo desde el controlador de impresora para Mac OS X y especifica más de 1 copia, se agregan páginas extra cuando el trabajo llega a Command WorkStation. Por ejemplo, si envía 5 copias de un trabajo de 5 páginas, el trabajo se almacena en la cola del Fiery EX4112/4127 como 1 copia de un trabajo de 25 páginas. Para todas las aplicaciones excepto Acrobat 8, desactive Intercaladas en la pestaña Copias y páginas del controlador de impresora para Mac OS X y corrija el número de copias que se imprimen.

Opciones de plegado en Mac OS X

Las opciones de plegado no se habilitan en el controlador de impresora para Mac OS X con restricciones (instalado en el modo Completa). Para poder utilizar las opciones de plegado, utilice el modo Rápida (Sin restricciones) de instalación del controlador de impresora para Mac OS X. Las opciones de plegado están habilitadas en el controlador de impresora para Mac OS X sin restricciones.

Números infinitos en Mac OS X

Cuando se envía un trabajo desde el controlador de impresora para Mac OS X, es posible introducir un número de copias con un rango de 1 a infinito. Esto puede causar un procesamiento inusualmente largo del trabajo antes de que se genere un error. Para evitar esto, seleccione 1 copia al enviar un trabajo desde Mac OS X y después cambie el número de copias en las Propiedades del trabajo de Command WorkStation.

Actualización de las opciones instalables con comunicación bidireccional

El HCF y otras opciones de alimentador instalables no se muestran como instaladas ni en el controlador de impresora ni en Command WorkStation hasta que se ha deshabilitado la comunicación bidireccional y se ha vuelto a habilitar manualmente en el controlador de impresora del Fiery EX4112/4127.

Si la comunicación bidireccional se ha habilitado previamente, desactive las casillas de verificación Actualizar Fiery Driver al abrirlo y Comunicación bidireccional en la pestaña Accesorios del controlador de impresora.

Cuando vuelva a habilitar la comunicación bidireccional, seleccione la opción Comunicación bidireccional en el controlador de impresora, escriba la dirección IP del Fiery EX4112/4127, seleccione Actualizar Fiery Driver al abrirlo y a continuación, haga clic en Actualizar o reinicie el controlador de impresora para actualizar las opciones de impresión.

Actualización del mapa de bits de la copiadora

El mapa de bits de la copiadora con las opciones instaladas no se muestra correctamente hasta que la comunicación bidireccional se ha habilitado manualmente en el controlador de impresora en el Fiery EX4112/4127. Consulte [Actualización de las opciones instalables con comunicación bidireccional](#) más arriba para saber cómo deshabilitar y volver a habilitar la comunicación bidireccional en el controlador de impresora.

Especificación del tamaño de página

Si especifica un tamaño de página en Propiedades del trabajo de Command WorkStation y a continuación especifica el tamaño de impresión, la visualización del tamaño de página cambia para mostrar el valor del tamaño de impresión. Sin embargo, la funcionalidad del tamaño de página funciona como se especificó inicialmente.

Valor Calidad de texto/gráficos

El valor por omisión de la opción Calidad de texto/gráficos es incorrecto en la tabla Opciones de impresión. El valor por omisión es Normal (no Automático)

Papeles mezclados

Bandejas no disponibles

Si está especificando un inserto en Papeles mezclados en Command WorkStation y las bandejas 6, 7 y 8 no están disponibles para la selección, cierre Command WorkStation y vuelva a iniciarlo. Ahora las bandejas 6, 7 y 8 deberían estar disponibles. Si las bandejas siguen sin estar disponibles, rearranque el Fiery EX4112/4127 y las opciones estarán disponibles cuando Command WorkStation se inicie de nuevo.

Edición de insertos en Mac OS X

Si ha agregado anteriormente un inserto en Papeles mezclados en Command WorkStation, Macintosh Edition e intenta editar el inserto resaltándolo y cambiando algunas de las opciones, Papeles mezclados no reemplaza el inserto antiguo. En lugar de eso, se agrega otro inserto. Si sucede esto, debe borrar primero el inserto creado anteriormente y después crear el nuevo inserto.

Ayuda

Archivos de ayuda

Los archivos de ayuda para las utilidades del Fiery se han desarrollado para su uso con Microsoft Internet Explorer v5.5 y posteriores. Si utiliza otros navegadores, como Safari, o versiones anteriores de Internet Explorer, es posible que los archivos de Ayuda no se muestren correctamente.

Con Microsoft Internet Explorer en una computadora Windows XP con el Service Pack 2, los archivos de ayuda pueden no mostrarse o no hacerlo correctamente si se da alguna de las situaciones siguientes:

- Si su navegador utiliza un bloqueador de elementos emergentes, éste puede bloquear los archivos de ayuda. Si sucede esto, deshabilite temporalmente el bloqueador de menús emergentes para que se pueda ver el archivo de ayuda.
- Si su navegador tiene la opción avanzada de Internet habilitada para mostrar notificaciones cuando se producen errores de secuencia de comandos, es posible que aparezca un mensaje de advertencia antes de mostrar una página del archivo de ayuda. Para evitar que aparezca la ventana de advertencia, desactive la opción “Mostrar una notificación sobre cada error de secuencia de comandos” en la pestaña Opciones avanzadas del cuadro de diálogo Opciones de Internet.
- También podría aparecer un mensaje de advertencia en la barra de estado, pero el contenido del archivo de ayuda no se ve afectado por este error.

Mac OS X

Función Programador

La función Programador en Mac OS X no funciona con los trabajos enviados al Fiery EX4112/4127. El trabajo se queda en la computadora Mac OS X y no pasa al Fiery EX4112/4127 hasta que ha transcurrido el tiempo planificado. Se trata de un problema con Mac OS X. Se recomienda que utilice la función Programar impresión en Command WorkStation, Macintosh Edition.

Guardado de archivos PDF o PS

Cuando se configura el Desplazamiento de la imagen con valores de impresión dúplex, se guarda el archivo como PDF o PS y a continuación se imprime el archivo, el trabajo se imprime a una cara sin los valores de Desplazamiento de la imagen. Si imprime con estos valores en el controlador sin guardar el archivo como PS o PDF, el trabajo se imprime con los valores correctos.

Resolución de conflictos de opciones de impresión en el controlador de impresora para Mac OS X v10.4

Cuando se cambian las opciones de impresión en el controlador de impresora para Mac OS X v10.4, específicamente en el panel Características, los conflictos de opciones de impresión no se solucionan adecuadamente.

Por ejemplo, si desea seleccionar un valor para la opción de impresión Creador de cuadernillos, la opción Dúplex (impresión a dos caras) debe tener seleccionado el valor Sí para que las opciones de impresión de Creador de cuadernillos estén disponibles para su selección. Las opciones de Creador de cuadernillos dependen de la opción Dúplex (impresión a dos caras).

En versiones anteriores de Mac OS, los conflictos de opciones de impresión se corregían automáticamente. Para solucionar los conflictos de las opciones de impresión en el panel Características, utilice el siguiente procedimiento:

PARA RESOLVER LOS CONFLICTOS DE OPCIONES DE IMPRESIÓN EN EL PANEL CARACTERÍSTICAS

1 Seleccione un panel diferente.

Por ejemplo, si estaba en el panel Características, seleccione el panel Resumen.

Después de actualizar el panel Características, hay una no correspondencia entre el grupo de características seleccionado y las opciones de impresión que se muestran. Por ejemplo, si el último conjunto de características que modificó era Calidad de imagen 1, ahora se muestra con las opciones de impresión del primer conjunto de características, Terminación 1.

2 Vuelva a seleccionar el grupo de conjunto de características (por ejemplo, Calidad de imagen 1) para actualizar las opciones de impresión que se muestran.

3 Seleccione las opciones de impresión adecuadas e imprima el trabajo.

Documentación del usuario

Abrir la documentación del usuario con Adobe Reader 6

Cuando se abre un PDF desde el CD de software del usuario con Adobe Reader 6, aparece un mensaje de advertencia que le indica que descargue una versión más reciente de Adobe Reader. Sin embargo, puede omitir el mensaje y el PDF se muestra y se imprime con normalidad.

Impose y Compose

Presentación preliminar de localización en Impose

En la Ayuda de Impose, se indica incorrectamente que en la imposición de impresión de datos variables, el modo de presentación preliminar de localización muestra el contenido de la página. En el modo de presentación preliminar de localización, sólo se muestra la información de paginación de registros.

Tamaño de monitor mínimo

Aunque la documentación indica que Impose y Compose requieren un tamaño de monitor mínimo de 17", pero también puede utilizarse un monitor de 15". Asegúrese de configurar la resolución del monitor con al menos 1024 x 768.

Acrobat

Impresión invertida en Mac OS X

La selección de impresión invertida para un trabajo de Acrobat 8 en la opción Orden de páginas dentro de Gestión del papel en el controlador de impresora para Mac OS X puede causar un resultado no deseado en la impresión. En su lugar, especifique la impresión invertida mediante el valor Hacia atrás en la opción Orden de páginas en el área Terminación 1 dentro de Características.

Impresión de varios conjuntos desde Acrobat v8.x

Cuando se imprimen varios conjuntos de un trabajo desde Acrobat v8.x, el trabajo se almacena en la cola del Fiery EX4112/4127 como un solo trabajo. Por ejemplo, 2 copias de un trabajo de 4 páginas se almacena en cola como un trabajo de 8 páginas. Todas las opciones de terminación como el engrapado tratan el trabajo como un solo conjunto en lugar de como varios. Para solucionar esto, desactive la opción Intercalar dentro de Manejo de páginas en el controlador de impresora de Adobe. Esta solución temporal funciona en todas las computadoras Windows pero no funciona en Mac OS X.